

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDRES SE1 7SR
Téléphone : +44 (0)20 7735 7611 Télécopieur : +44(0)20 7587 3210

Lettre circulaire No 4252/Add.1
9 avril 2020

Destinataires : Tous les Membres de l'OMI
Organisations intergouvernementales
Organisations non gouvernementales bénéficiant du statut consultatif

Objet : **Communication du Gouvernement de la République de Moldova**

Le Gouvernement de la République de Moldova a envoyé la communication ci-jointe*, datée du 7 avril 2020, en demandant qu'elle soit diffusée par l'Organisation.

* En anglais seulement.

ANNEX

MINISTERUL ECONOMIEI SI
INFRASTRUCTURII
AGENȚIA NAVALĂ
A REPUBLICII MOLDOVA



MINISTRY OF ECONOMY AND
INFRASTRUCTURE
NAVAL AGENCY
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. Șoseaua Hîncești, 53
MD-2028 Chișinău
Tel. /Fax: +37322731396
+37322731214

Str. Șoseaua Hîncești, 53
MD-2028 Chișinău
Tel./ Fax: +37322731396
+37322731214

e-mail info@maradmoldova.md

e-mail info@maradmoldova.md

No. 204 from 07th of April 2020
To: His Excellency Kitack Lim
Secretary General of International maritime Organization
4 Albert Embankment, London SE1 7SR
United Kingdom

NOTIFICATION

**On the measures taken by the Naval Agency of Republic of Moldova
in the context of coronavirus 2019 (Covid-19) outbreak**

Dear Secretary General,

The Naval Agency of Republic of Moldova (NARM) presents its compliments to the International Maritime Organization (IMO) and has the honor to communicate the following.

Hereby, NARM submits to the Secretary General of the IMO the operational directive No. 196 from 31st of March 2020 regarding extension of statutory inspections and issuance/endorsement of statutory certificates, extension of certificates of endorsements issued under I/10 of the STCW Convention, due to COVID-19 pandemic period, and kindly asks to disseminate this information among the other IMO contracting governments.

NARM avails itself of this opportunity to assure your Excellency and the IMO of its highest consideration.

Sincerely yours,

Igor ZAHARIA
NARM Director



**MINISTERUL ECONOMIEI
SI INFRASTRUCTURII
AL REPUBLICII MOLDOVA
AGENȚIA NAVALĂ**



**șos. Hâncești, 53 et.5
MD-2028 Chișinău
Tel./ Fax.: +37322735345
e-mail info@maradmoldova.md**

**MINISTRY OF ECONOMY
AND INFRASTRUCTURE
OF REPUBLIC OF MOLDOVA
NAVAL AGENCY**

**șos. Hâncești, 53 floor 5
MD-2028 Chișinău
Tel./ Fax.: +37322735345
e-mail info@maradmoldova.md**

OPERATIONAL DIRECTIVE

No. 196 from 31st of March 2020

**Extension of statutory inspections and issuance/endorsement of statutory certificates,
extension of certificates of endorsements issued under I/10 of the STCW Convention, due
to COVID-19 pandemic period**

TO: SHIP-OWNERS, MANAGING COMPANIES, RO'S AND OTHER CONCERNED

Pursuant to art.6¹ paragraph 3, paragraph 4 from the Law No. 599 from 30.09.1999 for the approval of the Code of commercial maritime navigation of the Republic of Moldova, and point 6, point 7, point 9 paragraph 4 letter b, paragraph 5 of the Government decision No. 706 from 11.07.2018 regarding the creation of the Naval Agency of the Republic of Moldova, Naval Agency of Republic of Moldova approve this operational directive and enter into force from 1st of Aprilie 2020.

Section I. General Provisions

- 1. The purpose of this Operational Directive is to inform that with the outbreak of the Novel Coronavirus (COVID-19), the World Health Organization (WHO) declared a state of global health emergency on 11 March 2020, causing massive uncertainty across the global trade, resulting in additional implication for the regular shipping operations.**
- 2. This Operational directive shall apply to all Moldova Flag vessels regarding extension of statutory inspections and issuance/endorsement of statutory certificates, extension of certificates of endorsements issued under I/10 of the STCW Convention as amended, due to COVID-19 pandemic period.**

Section II. Survey and Statutory Certification of Moldova Flag Ships

3. Ship-owners and managing companies must do their utmost to ensure compliance with all requirements regarding statutory surveys and audits (including internal audits), servicing of equipment, drills, etc. In cases where this is impossible due to the worldwide impact of the effects of the COVID-19 outbreak, the following measures/actions in point 4 and 5 will be applied with regard to all Moldova Flag ships, including vessels of less than 500 GT.
4. In cases when the mandatory periodical surveys and audits cannot be carried out due to COVID-19 countermeasures, the mandatory survey and audits requirements are suspended until 30 June 2020, however no longer than until three months after the end of the annual survey or audit window, a three month extension shall be granted without further approval from the Naval Agency. This extension also refer to servicing of equipment and certificates issued by service providers surveys, verifications and inspections on behalf of the Naval Agency, including, but not limited to, service providers certifying life-saving equipment, fire-fighting equipment, etc. This also includes an extension of statutory certificates or postponement of bottom inspections as a result of unavailable dry-dock facilities.
5. While all reasonable efforts should be taken to ensure that statutory certificates are kept valid, ROs are hereby authorized to grant extension as described in paragraph 4 above. This extension also refer to servicing of equipment and certificates issued by service providers surveys, verifications and inspections on behalf of the Naval Agency, including, but not limited to, service providers certifying life-saving equipment, fire-fighting equipment, etc.
6. The Naval Agency shall be kept informed of when and to which vessels the extensions under paragraph 4 are issued.
7. All technical and operational requirements have to be complied with during this period.
8. This measure established in point 4 would be revised accordingly to the situation regarding Novel Coronavirus (COVID-19) across the global trade in the maritime sector.

Section III. Moldova endorsement of foreign certificates

9. In case if it is not possible, due to limitations related to COVID-19, to extend in due course the Certificates of Competence or Proficiency issued by another country than Republic of Moldova, and that country issues an extension of the validity (a general extension is acceptable), the validity of the Moldova endorsements, based on the national Certificates of Competence or Proficiency, are automatically be considered extended for the same period but in no case longer than 6 months from the original expiry. The individual seafarers are not being required to submit an application or replace his/her endorsement with a new document on which the extended date of expiry is stated.

Director of Naval Agency of Republic of Moldova
Igor ZAHARIA

